

DMH 28X

Инструкции по технике безопасности и прочая важная информация



Installation and operating instructions

<http://net.grundfos.com/qr/i/99558950>



GRUNDFOS 

Русский (RU) Указания по технике безопасности

Перевод оригинального документа на английском языке

Настоящие инструкции по технике безопасности представляют собой краткий обзор мер безопасности, которые необходимо предпринять в связи с любыми работами, связанными с данным изделием.

Необходимо соблюдать настоящие инструкции по технике безопасности во время погрузки/разгрузки, монтажа, эксплуатации, технического обслуживания, сервисного обслуживания и ремонта данного изделия.

Настоящие инструкции по технике безопасности являются дополнительным документом, а все инструкции по технике безопасности также отображаются в соответствующих разделах руководства по монтажу и эксплуатации.

Данный документ должен постоянно находиться на месте монтажа для последующего использования.

Общие сведения

Внимание



Для работы с насосом, помеченным как нанос во взрывобезопасном исполнении для дозирования огнеопасной среды или в потенциально взрывоопасных условиях в соответствии с директивой 2014/34/EU, обратитесь к руководству по эксплуатации насосов во взрывобезопасном исполнении, прилагаемому к нашему руководству.

Внимание



Нецелевое применение и работа насоса в среде и рабочих условиях, не отвечающих требованиям настоящей инструкции, считаются неправомерными и не разрешаются. Компания Grundfos не несет ответственности за любые повреждения вследствие неправильного использования.

В случае возникновения вопросов относительно прочности материала и пригодности насоса для конкретного дозируемого средства свяжитесь с компанией Grundfos.

Техника безопасности

Внимание



Подключение электрооборудования должно выполняться только квалифицированным персоналом!

Внимание



Корпус насоса, блок управления и датчики должны открываться только персоналом, уполномоченным компанией Grundfos!

Технические данные

Внимание



Место установки должно быть в укрытии!
Не устанавливайте на открытом воздухе!

Внимание



При работе с химикатами соблюдайте инструкцию по технике безопасности производителя химикатов!

Дозируемая среда должна быть жидкой!

Обращайте внимание на температуру замерзания и кипения дозируемой среды!

Стойкость материала деталей, контактирующих со средой, зависит от характера среды, её

температуры и рабочего давления. Убедитесь, что химическая устойчивость деталей, контактирующих со средой при дозировании, соответствует условиям эксплуатации!

Убедитесь, что насос соответствует дозируемой среде!

Перевозка и промежуточное хранение

Не толкайте и не роняйте насос.

Не используйте защитную упаковку в качестве транспортировочной упаковки.

Внимание

Соблюдайте диапазон допустимых температур хранения!

Компания Grundfos не несет никакой ответственности за повреждения, появившиеся в результате неправильной перевозки, либо отсутствия упаковки или использования неподходящей упаковки и оставшихся среды или масла!

Внимание

Если насос использовался для перекачивания опасной для здоровья или токсичной среды, насос будет классифицирован как загрязнённый.

Замена кабеля питания должна выполняться сервисной мастерской, авторизованной компанией Grundfos.

Установка

Внимание

Соблюдайте спецификации для места установки и области применения, описанные в разделе [Технические данные](#).

Внимание

Дефекты, неправильная работа или повреждения насоса или системы могут, например, привести к избыточной или недостаточной дозировке, либо к превышению допускаемого давления. Серьезные неисправности или повреждения должны быть оценены оператором, и необходимо принять соответствующие меры по их устранению!

Внимание

Горячие поверхности!
Насосы с двигателями переменного тока могут быть горячими.
До кожуха вентилятора должно быть не менее 100 мм свободного пространства!

Опасность повреждения насоса!

Всегда рекомендуется использовать демпферы пульсаций давления для больших насосов с большими скоростями потоков!

Поскольку пульсации зависят от множества факторов, важно использовать конкретные расчеты. Запросите данные из программы расчёта.

Внимание

Для защиты системы дозирования от повышения избыточного давления, установите предохранительный клапан в нагнетательную линию.

Используйте только предписанные типы труб! Все линии должны быть свободны от натяжения! Избегайте петель и сжатий труб!



Делайте всасывающую линию как можно короче, чтобы устранить кавитацию!

При необходимости используйте плавный отвод вместо колена.

При работе с химикатами соблюдайте инструкцию по технике безопасности производителя химикатов!

Убедитесь, что насос соответствует дозируемой среде!

Поток должен двигаться в направлении, противоположном силе тяжести!

Внимание

Опасность несчастного случая при использовании дозируемого вещества. Дозируемое вещество протекает из ниппеля шланга (I) линии деаэрации. При большом давлении среда может разбрызгиваться. Поверните ниппель шланга (I) в правильном направлении или же слейте дозирующее вещество через подходящий шланг. Соблюдайте требования к химической стойкости материалов!

**Электрические соединения****Внимание**

Подключение электрооборудования должно выполняться только квалифицированным персоналом!

Отключайте сетевое питание перед присоединением кабеля питания и контактов реле!



Соблюдайте местные правила техники безопасности!

Корпус насоса должен открываться только персоналом, уполномоченным компанией Grundfos!

Защищайте кабельные разъемы и вилки от коррозии и влаги.

Снимайте защитные крышки только с используемых гнезд.

Внимание

Насосы во взрывобезопасном исполнении с датчиком утечки мембранны устанавливаются с контактным манометром во взрывобезопасном исполнении.



Манометр должен быть заземлен.

Подключение кабеля заземления (4u).

Внимание

Перед подсоединением кабеля питания отсоедините блок питания!



Перед подсоединением кабеля питания убедитесь, что номинальное напряжение, указанное на заводской табличке насоса, соответствует местным условиям!

Не делайте никаких изменений в кабеле питания или в вилке!

Соответствие между подсоединением вилка-розетка и насосом должно быть ясно обозначено (например, промаркирована штепсельная розетка).

Внимание**Внимание**

При подсоединении блока питания насос может включиться автоматически!

Внимание

Насос должен быть подключен к хорошо обозначенному внешнему сетевому выключателю с минимальным зазором между контактами 3 мм для всех контактов.

Внимание

Заданный класс защиты корпуса может быть обеспечен только, если кабель питания подключается с такой же защитой.

Соблюдайте направление вращения!

Для защиты двигателя установите защитный выключатель или контактор двигателя, а также настройте биметаллическое реле на номинальный ток двигателя при заданном напряжении и частоте.

Пуск / останов**Внимание**

При дозировании опасных сред всегда соблюдайте соответствующие меры безопасности!

Опасность несчастного случая при использовании дозируемого вещества. Дозируемое вещество протекает из ниппеля шланга (I) линии деаэрации. При большом давлении среда может разбрызгиваться. Поверните ниппель шланга (I) в правильном направлении или же слейте дозирующее вещество через подходящий шланг.

При работе с дозирующей головкой, соединениями или линиями пользуйтесь средствами индивидуальной защиты (перчатки и очки)!

Перед удалением дозирующей головки, клапанов и линий слейте оставшуюся среду в дозирующую головку в поддон, отвернув всасывающий клапан.

Корпус насоса должен открываться только персоналом, уполномоченным компанией Grundfos!

Ремонт должен выполняться только уполномоченным и квалифицированным персоналом!

Соблюдайте направление потока клапана (показано стрелкой на клапане)!

После первого пуска и после каждой замены мембранны, подтягивайте винты дозирующей головки.

Затягивайте винты дозирующей головки по диагонали с помощью динамометрического гаечного ключа примерно через каждые 6-10 часов работы или после двух дней работы.

Не поворачивайте внутренний винт со шлицем (регулировочный винт (1e)), поскольку при этом изменятся настройки клапана деаэрации.

Внимание

При работе с дозирующей головкой, соединениями или линиями пользуйтесь средствами индивидуальной защиты (перчатки и очки)!

Не допускайте вытекания химических препаратов из насоса. Все химикаты необходимо собирать и утилизировать надлежащим образом!

Внимание**Внимание****Внимание****Внимание****Внимание****Внимание****Внимание****Внимание****Внимание****Внимание****Внимание****Внимание****Внимание****Внимание****Внимание****Внимание****Внимание****Внимание****Внимание****Внимание****Внимание****Внимание****Внимание****Внимание****Внимание****Внимание****Внимание****Внимание****Внимание****Внимание****Внимание****Внимание****Внимание****Внимание****Внимание****Внимание****Внимание****Внимание****Внимание****Внимание****Внимание****Внимание****Внимание****Внимание****Внимание****Внимание****Внимание****Внимание****Внимание****Внимание****Внимание****Внимание****Внимание****Внимание****Внимание****Внимание****Внимание****Внимание****Внимание****Внимание****Внимание****Внимание****Внимание****Внимание****Внимание****Внимание****Внимание****Внимание****Внимание****Внимание****Внимание****Внимание****Внимание****Внимание****Внимание****Внимание****Внимание****Внимание****Внимание****Внимание****Внимание****Внимание****Внимание****Внимание****Внимание****Внимание****Внимание****Внимание****Внимание****Внимание****Внимание****Внимание****Внимание****Внимание****Внимание****Внимание****Внимание****Внимание****Внимание****Внимание****Внимание****Внимание****Внимание****Внимание****Внимание****Внимание****Внимание****Внимание****Внимание****Внимание****Внимание****Внимание****Внимание****Внимание****Внимание****Внимание****Внимание****Внимание****Внимание****Внимание****Внимание****Внимание****Внимание****Внимание****Внимание****Внимание****Внимание****Внимание****Внимание****Внимание****Внимание****Внимание****Внимание****Внимание****Внимание****Внимание****Внимание****Внимание****Внимание****Внимание****Внимание****Внимание****Внимание****Внимание****Внимание****Внимание****Внимание****Внимание****Внимание****Внимание****Внимание****Внимание****Внимание****Внимание****Внимание****Внимание****Внимание****Внимание****Внимание****Внимание****Внимание****Внимание****Внимание****Внимание****Внимание****Внимание****Внимание****Внимание****Внимание****Внимание****Внимание****Внимание****Внимание****Внимание****Внимание****Внимание****Внимание****Внимание****Внимание****Внимание****Внимание****Внимание****Внимание****Внимание****Внимание****Внимание****Внимание****Внимание****Внимание****Внимание****Внимание****Внимание****Внимание****Внимание****Внимание****Внимание****Внимание****Внимание**

Эксплуатация

Внимание Перед включением насоса проверьте правильность его установки. См. разделы [Установка](#) и [Пуск / останов](#).

Если полностью открыта крышка ручки регулировки длины хода, насос работать не будет! В зависимости от регулировки насоса, это значение может оказаться меньше 100 % на шкале для давления насоса, превышающего 100 бар.

Чтобы установить расход дозирования на 100 %, полностью откройте ручку регулировки длины хода и затем закройте приблизительно на 10 %.

Внимание

При дозировании опасных сред всегда соблюдайте соответствующие меры безопасности!

При работе с дозирующей головкой, соединениями или линиями пользуйтесь средствами индивидуальной защиты (перчатки и очки)!

Внимание

Опасность несчастного случая при использования дозируемого вещества. Дозируемое вещество протекает из ниппеля шланга (I) линии деаэрации. При большом давлении среда может разбрызгиваться. Поверните ниппель шланга (I) в правильном направлении или же слейте дозирующее вещество через подходящий шланг.

Техническое обслуживание

Внимание

При дозировании опасных сред всегда соблюдайте соответствующие меры безопасности!

При работе с дозирующей головкой, соединениями или линиями пользуйтесь средствами индивидуальной защиты (перчатки и очки)!

Корпус насоса должен открываться только персоналом, уполномоченным компанией Grundfos!

Ремонт должен выполняться только уполномоченным и квалифицированным персоналом!

Перед выполнением технического обслуживания и ремонта выключите насос и отсоедините его от блока питания!

Перед удалением дозирующей головки, клапанов и линий слейте оставшуюся среду в дозирующей головке в поддон, отвернув всасывающий клапан.

Внимание Соблюдайте направление потока клапана (показано стрелкой на клапане)!

Внимание После повреждения мембранны замените мембранны и прочистите обратный клапан, см. раздел [Замена мембранны для дозирующей головки со сдвоенной мемброй](#).

Внимание Проверяйте уровень масла по крайней мере каждые две недели и, при необходимости, добавляйте масло.

Внимание Следите за тем, чтобы уплотнительное кольцо точно вошло в предназначенную под него канавку.

Внимание Дозирующая мембрана должна заменяться после каждой замены трансмиссионного масла.

Опасность утечки масла и повреждения в результате отсутствия масла!

Внимание При каждой замене масла следует устанавливать новую прокладку (1b)!

После первого пуска и после каждой замены мембранны, подтягивайте винты дозирующей головки.

Внимание Затягивайте винты дозирующей головки по диагонали с помощью динамометрического гаечного ключа примерно через каждые 6-10 часов работы или после двух дней работы.

Соблюдайте правильную процедуру установки мембранны (Q1 и Q2)!

Внимание Более тонкая мембрана (Q1) устанавливается на стороне дозирования, а более толстая мембрана (Q2) устанавливается на стороне насоса!

Парафиновое масло, расположенное между мембранны (Q), передается через зажимные муфты (6q) на контактный манометр (S), заполнение его, и активирует обнаружение утечки мембранны. Это масло обеспечивает проход между мембранны через щели в зажимных муфтах и в промежуточном диске.

Поэтому зажимные муфты (6q) должны устанавливаться в правильной конфигурации так, чтобы разрезы в зажимных муфтах были направлены к разрезам в промежуточном диске (3q).

Внимание Если мембрана была разорвана, перед заполнением мембранны разделительным средством необходимо прочистить шаровой обратный клапан. Шаровой обратный клапан необходимо очищать только после разрыва мембранны!

Внимание Уплотнение шарового обратного клапана и соединительного узла выполняется только руками.

Таблица поиска неисправностей

Внимание

Операции, связанные с исправлением неисправностей на насосах, которые не описаны в настоящем руководстве, должны выполняться только персоналом, уполномоченным компанией Grundfos!



Внимание

Дозирующая мембрана должна заменяться после каждой замены трансмиссионного масла.

Декларация о соответствии

GB: EC/EU declaration of conformity

We, Grundfos, declare under our sole responsibility that the product DMH 28X, to which the declaration below relates, is in conformity with the Council Directives listed below on the approximation of the laws of the EC/EU member states.

CZ: Prohlášení o shodě EU

My firma Grundfos prohlašujeme na svou plnou odpovědnost, že výrobek DMH 28X, na který se toto prohlášení vztahuje, je v souladu s níže uvedenými ustanoveními směrnice Rady pro sbližení právních předpisů členských států Evropského společenství.

DK: EF/EU-overensstemmelseserklæring

Vi, Grundfos, erklærer under ansvar at produktet DMH 28X som erklæringen nedenfor omhandler, er i overensstemmelse med Rådets direktiver der er nævnt nedenfor, om indbyrdes tilnærmlse til EF/EU-medlemsstaterne lovgivning.

ES: Declaración de conformidad de la CE/UE

Grundfos declara, bajo su exclusiva responsabilidad, que el producto DMH 28X al que hace referencia la siguiente declaración cumple lo establecido por las siguientes Directivas del Consejo sobre la aproximación de las legislaciones de los Estados miembros de la CE/UE.

FR: Déclaration de conformité CE/UE

Nous, Grundfos, déclarons sous notre seule responsabilité, que le produit DMH 28X, auquel se réfère cette déclaration, est conforme aux Directives du Conseil concernant le rapprochement des législations des États membres CE/UE relatives aux normes énoncées ci-dessous.

HR: EC/EU deklaracija sukladnosti

Mi, Grundfos, izjavljujemo s punom odgovornošću da je proizvod DMH 28X, na koja se izjava odnosi u nastavku, u skladu s direktivama Vijeća dolje navedenih o uskladišavanju zakona država članica EZ-a / EU-a.

IT: Dichiaraione di conformità CE/UE

Grundfos dichiara sotto la sua esclusiva responsabilità che il prodotto DMH 28X, al quale si riferisce questa dichiarazione, è conforme alle seguenti direttive del Consiglio riguardanti il riacvicinamento delle legislazioni degli Stati membri CE/UE.

LV: EK/ES atbilstības deklarācija

Sabiedrība Grundfos ar pilnu atbilstību paziņo, ka produkts DMH 28X, uz kuru attiecas tālāk redzamā deklarācija, atbilst tālāk norādītajām Padomes direktīvām par EK/ES daļībvalstu normatīvo aktu tuvināšanu.

PL: Deklaracja zgodności WE/UE

My, Grundfos, oświadczamy z pełną odpowiedzialnością, że nasz produkt DMH 28X, którego deklaracja niniejsza dotyczy, jest zgodny z następującymi dyrektywami Rady w sprawie zbliżenia przepisów prawnych państw członkowskich.

RO: Declarația de conformitate CE/UE

Noi Grundfos declarăm pe propria răspundere că produsul DMH 28X, la care se referă această declarație, este în conformitate cu Directivele de Consiliu specificate mai jos privind armonizarea legilor statelor membre CE/UE.

SE: EG/EU-försäkran om överensstämmelse

Vi, Grundfos, försäkrar under ansvar att produkten DMH 28X, som omfattas av nedanstående försäkran, är i överensstämmelse med de rådsdirektiv om inbördes närmande till EG/EU-medlemsstaternas lagstiftning som listas nedan.

SK: Prehlásenie o zhode s EC/EU

My, spoločnosť Grundfos, vyhlasujeme na svoju plnú zodpovednosť, že produkt DMH 28X, na ktorý sa vyhlásenie uvedené nižšie vzťahuje, je v súlade s ustanoveniami nižšie uvedených smerníc Rady pre zblíženie právnych predpisov členských štátov Európskeho spoločenstva/EU.

UA: Декларація відповідності директивам EC/EU

Ми, компанія Grundfos, під нашу одноосібну відповідальність заявляємо, що виріб DMH 28X, до якого відноситься нижче наведена декларація, відповідає директивам EC/EU, переліченим нижче, щодо тотожності законів країн-членів ЄС.

BG: Декларация за съответствие на EC/EO

Ние, фирма Grundfos, заявяваме с пълна отговорност, че продуктът DMH 28X, за който се отнася настоящата декларация, отговаря на следните директиви на Съвета за уеднаквяване на правните разпоредби на държавите-членки на EC/EO.

DE: EG-/EU-Konformitätserklärung

Wir, Grundfos, erklären in alleiniger Verantwortung, dass das Produkt DMH 28X, auf das sich diese Erklärung bezieht, mit den folgenden Richtlinien des Rates zur Angleichung der Rechtsvorschriften der EG-/EU-Mitgliedsstaaten übereinstimmt.

EE: EÜ / ELi vastavusdeklaratsioon

Meie, Grundfos, kinnitame ja kanname ainusikulist vastutust selle eest, et toode DMH 28X, mille kohta all olev deklaratsioon käib, on kooskõlas Nõukogu Direktiividega, mis on nimetatud all pool vastavalt vastuvõetud õigusaktide ühtlustamise kohta EÜ / EL liikmesriikides.

FI: EY/EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus

Grundfos vakuuttaa omalla vastuullaan, että tuote DMH 28X, jota tämä vakuutus koskee, on EY/EU:n jäsenvaltioiden lainsäädännön lähtetävien tähänävien Euroopan neuvoston direktiivien vaatimusten mukainen seuraavasti.

GR: Δήλωση συμμόρφωσης ΕΚ/ΕΕ

Εμείς, η Grundfos, δηλώνουμε με αποκλειστικά δική μας ευθύνη ότι το προϊόν DMH 28X, στο οποίο αναφέρεται η παρακάτω δήλωση, συμμορφώνεται με τις παρακάτω Οδηγίες του Συμβουλίου περί προσέγγισης των νομοθεσιών των κρατών μελών της ΕΚ/ΕΕ.

HU: EC/EU megfelelőségi nyilatkozat

Mi, a Grundfos vállalat, teljes felelősséggel kijelentjük, hogy a(z) DMH 28X termék, amelyre az alábbi nyilatkozat vonatkozik, megfelel az Európai Közösségg/Európai Unió tagállamainak jogi irányelvét összehangoló tanács alábbi előírásainak.

LT: EB/ES atitikties deklaracija

Mes, Grundfos, su visa atsakomybe pareiškiame, kad produktas DMH 28X, kuriam skirta ši deklaracija, atitinka žemiau nurodytas Tarybos Direktyvas dėl EB/ES šalių narių įstatymų suderinimo.

NL: EG/EU-conformiteitsverklaring

Wij, Grundfos, verklaren geheel onder eigen verantwoordelijkheid dat product DMH 28X, waarop de onderstaande verklaring betrekking heeft, in overeenstemming is met de onderstaande Richtlijnen van de Raad inzake de onderlinge aanpassing van de wetgeving van de EG-/EU-lidstaten.

PT: Declaração de conformidade CE/UE

A Grundfos declara sob sua única responsabilidade que o produto DMH 28X, ao qual diz respeito a declaração abaixo, está em conformidade com as Directivas do Conselho sobre a aproximação das legislações dos Estados Membros da CE/UE.

RS: Deklaracija o usklađenosti EC/EU

Mi, kompanija Grundfos, izjavljujemo pod punom vlastitom odgovornošću da je proizvod DMH 28X, na koji se odnosi deklaracija ispod, u skladu sa dole prikazanim direktivama Saveta za uskladišavanje zakona država članica EC/EU.

SI: Izjava o skladnosti ES/EU

V Grundfosu s polno odgovornostjo izjavljamo, da je izdelek DMH 28X, na katerega se spodnja izjava nanaša, v skladu s spodnjimi direktivami Svetu o priljevanju zakonodaje za izenačevanje pravnih predpisov držav članic ES/EU.

TR: EC/AB uygunluk bildirgesi

Grundfos olarak, aşağıdaki bildirim konusu olan DMH 28X ürünlerinin, EC/AB üye ülkelerinin direktiflerinin yaklaştırılmasıyla ilgili durumun aşağıdaki Konsey Direktifleriyle uyumlu olduğunu ve bununla ilgili olarak tüm sorumluluğun bize ait olduğunu beyan ederiz.

CN: 欧共体 / 欧盟符合性声明

我们，格兰富，在我们的全权责任下声明，产品 DMH 28X，即该合格证所指之产品，符合欧共体 / 欧盟使其成员国法律趋于一致的以下理事会指令。

NO: EC/EUs samsvarsærklaering

Vi, Grundfos, erklærer under vårt eneansvar at produktet DMH 28X, som denne erklæringen gjelder, er i samsvar med Det europeiske råds direktiver om tilnærming av forordninger i EC/EU-landene.

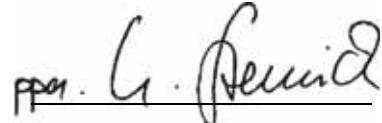
These Directives and standards apply from 20th April 2016 and onwards:

- Machinery Directive (2006/42/EC).
Standards used:
EN 809:2012, DIN EN ISO 12100:2010.
- Low Voltage Directive (2014/35/EU).
Standard used:
EN 61010-1:2011-07.
- EMC Directive (2014/30/EU).*
- RoHS Directives (2011/65/EU and 2015/863/EU).
Standard used: EN 50581:2012

* Only for products with control variant AR or AT.

This EC/EU declaration of conformity is only valid when published as part of the Grundfos instructions.

Pfinztal, 1st March 2018



Ulrich Stemick
Technical Director
Grundfos Water Treatment GmbH
Reetzstr. 85, D-76327 Pfinztal, Germany

Person authorised to compile the technical file and
empowered to sign the EC/EU declaration of conformity.

RUS

DMH 28X

Руководство по эксплуатации



Руководство по эксплуатации на данное изделие является составным и включает в себя несколько частей:

Часть 1: настоящее «Руководство по эксплуатации».

Часть 2: электронная часть «Паспорт. Руководство по монтажу и эксплуатации» размещенная на сайте компании Грундфос. Перейдите по ссылке, указанной в конце документа.

Часть 3: информация о сроке изготовления, размещенная на фирменной табличке изделия.

Сведения о сертификации:

Насосы типа DMH 28X сертифицированы на соответствие требованиям Технических регламентов Таможенного союза: ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования»; ТР ТС 010/2011 «О безопасности машин и оборудования»; ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств».

KAZ

DMH 28X

Пайдалану бойынша нұсқаулық

Атаулы өнімге арналған пайдалану бойынша нұсқаулық құрамалы болып келеді және келесі бөлімдерден тұрады:

1 бөлім: атаулы «Пайдалану бойынша нұсқаулық»

2 бөлім: Грундфос компаниясының сайтында орналасқан электронды бөлім «Төлкүжат, Құрастыру және пайдалану бойынша нұсқаулық». Құжат сонында көрсетілген сілтеме арқылы өтіңіз.

3 бөлім: өнімнің фирмалық тақташасында орналасқан шығарылған үақыты жөніндегі мәлімет

Сертификаттау туралы ақпарат:

DMH 28X типті сорғылары «Төмен вольтты жабдықтардың қауіпсіздігі туралы» (ТР ТС 004/2011), «Машиналар және жабдықтар қауіпсіздігі туралы» (ТР ТС 010/2011) «Техникалық заттардың электрлі магниттік сәйкестілігі» (ТР ТС 020/2011) Кеден Одағының техникалық регламенттерінің талаптарына сәйкес сертификатталды.

KG

DMH 28X

Пайдалануу боюнча колдонмо

Аталган жабдууну пайдалануу боюнча колдонмо курамдык жана өзүнө бир нече бөлүкчөнү камтыйт:

1-Бөлүк: «Пайдалануу боюнча колдонмо»

2-Бөлүк: «Паспорт. Пайдалануу жана монтаж боюнча колдонмо» электрондук бөлүгү

Грунфос компаниянын сайтында жайгашкан. Документтин аягында көрсөтүлгөн шилтемеге кайрылыңыз.

3-Бөлүк: жабдуунун фирмалык тактасында жайгашкан даярдоо мөөнөтү тууралуу маалымат.

Шайкештик жөнүндө декларация

DMH 28X түрүндөгү соргуттар Бажы Биримдиктин Техникалык регламенттин талаптарына ылайыктуу тастыкталган: ТР ТБ 004/2011 «Төмөн вольттук жабдуунун коопсуздугу жөнүндө»; ТР ТБ 010/2011 «Жабдуу жана машиналардын коопсуздугу жөнүндө»; ТР ТБ 020/2011 «Техникалык каражаттардын электромагниттик шайкештиги».

ARM

DMH 28X

Саһиафпредмашын ձեռնарыл

Сүйзәл սаррәваппурмашын շаһиафпредмашын ձեռնарыл բаңқаада է ми քаны миаскерхү.

Մաս 1. սույն «Саһиафпредмашын ձեռնарыл»:

Մաս 2. Էլեկտропнажиңиն մաս. այն է՝ «Անձնագիր: Մոնտաժման և

շаһиафпредмашын ձեռնарыл» տեղադրված «Գրունդֆոս». Անցեք փաստաթղթի վերջում նշված հղումով.

Մաս 3. տեղեկություն արտադրման ամսաթվի վերաբերյալ՝ նշված սարքավորման պիտակի վրա:

Տեղեկություններ հավաստագրման մասին՝

DMH 28X տիպի պոմպերը սերտիֆիկаадված են համաձայն Մաքսային Միության

տեխնիկական կանոնակարգի պահանջների՝ ТР ТС 004/2011 «Ցածրավոլտ

սարքավորումների վերաբերյալ», ТР ТС 010/2011 «Մեքնաների և սարքավորումների

անվտանգության վերաբերյալ»; ТР ТС 020/2011 «Տեխնիկական միջոցների

Էլեկտրամագնիսական համատեղելիության վերաբերյալ»:



<http://net.grundfos.com/qr/i/98741605>

10000113841	1016
ECM: 1194357	

产品中有害物质的名称及含量 (Names and Contents of the Hazardous Substances)

部件名称 (Part name)	有害物质 (Hazardous Substances)					
	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr6+)	多溴联苯 (PBB)	多溴联苯醚 (PBDE)
齿轮箱, 外壳, 电机 法兰 (Gear Box, enclosure, motor flange)	X	O	O	O	O	O

本表格依据 SJ/T 11364 的规定编制 (This Table is prepared in accordance with the provisions of SJ/T 11364)

O: 表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在 GB/T 26572 规定的限量要求以下。 (Indicates that said hazardous substance contained in all of the homogeneous materials for this part is below the limit requirement of GB/T 26572.)

X: 表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出 GB/T 26572 该规定的限量要求。 (Indicates that said hazardous substance contained in at least one of the homogeneous materials used for this part is above the limit requirement of GB/T 26572.)

 该产品环保使用期限为 10 年, 标识如左图所示。
(The environmental protection use period for this product is 10 years as shown in the left image)
此环保期限只适用于产品在安装与使用说明书中所规定的条件下工作
(This environmental protection use period is only apply to product working under condition specified in Installation and Operation Manual)

Argentina
 Bombas GRUNDFOS de Argentina S.A.
 Ruta Panamericana km. 37.500 Centro
 Industrial Garin
 1619 - Garin C.P. de B.A.
 Phone: +54-3327 414 444
 Telefax: +54-3327 45 3190

Australia
 GRUNDFOS Pumps Pty. Ltd.
 P.O. Box 2040
 Regency Park
 South Australia 5942
 Phone: +61-8-8461-4611
 Telefax: +61-8-8340 0155

Austria
 GRUNDFOS Pumpen Vertrieb Ges.m.b.H.
 Grunfosstraße 2
 A-5082 Grödig/Salzburg
 Tel.: +43-6246-883-0
 Telefax: +43-6246-883-30

Belgium
 N.V. GRUNDFOS Bellux S.A.
 Boomsesteenweg 81-83
 B-2630 Aartselaar
 Tel.: +32-3-870 7300
 Télecopie: +32-3-870 7301

Belarus
 Представительство ГРУНДФОС в
 Минске
 220125, Минск
 ул. Шаффарнанская, 11, оф. 56, БЦ
 "Порт"
 Тел.: +7 (375 17) 286 39 72/73
 Факс: +7 (375 17) 286 39 71
 E-mail: minsk@grundfos.com

Bosnia and Herzegovina
 GRUNDFOS Sarajevo
 Zmaja od Bosne 7-7A,
 BH-71000 Sarajevo
 Phone: +387 33 592 480
 Telefax: +387 33 590 465
 www.ba.grundfos.com
 e-mail: grundfos@bih.net.ba

Brazil
 BOMBAS GRUNDFOS DO BRASIL
 Av. Humberto de Alencar Castelo Branco,
 630
 CEP 09850 - 300
 São Bernardo do Campo - SP
 Phone: +55-11 4393 5533
 Telefax: +55-11 4343 5015

Bulgaria
 Grundfos Bulgaria EOOD
 Slatina District
 Iztoschna Tangenta street no. 100
 BG - 1592 Sofia
 Tel. +359 2 49 22 200
 Fax. +359 2 49 22 201
 email: bulgaria@grundfos.bg

Canada
 GRUNDFOS Canada Inc.
 2941 Brighton Road
 Oakville, Ontario
 L6H 6C9
 Phone: +1-905 829 9533
 Telefax: +1-905 829 9512

China
Grundfos Alldos
Dosing & Disinfection
 ALLDOOS (Shanghai) Water Technology
 Co. Ltd.
 West Unit, 1 Floor, No. 2 Building (T 4-2)
 278 Jinhu Road, Jin Qiao Export
 Processing Zone
 Pudong New Area
 Shanghai, 201206
 Phone: +86 21 5055 1012
 Telefax: +86 21 5032 0596
 E-mail: grundfosalldos-CN@grundfos.com

China
 GRUNDFOS Pumps (Shanghai) Co. Ltd.
 10F The Hub, No. 33 Suhong Road
 Minhang District
 Shanghai 201106
PRC
 Phone: +86-21 6122 5222
 Telefax: +86-21 6122 5333

COLOMBIA
 GRUNDFOS Colombia S.A.S.
 Km 1.5 vía Siberia-Cota Conj. Potrero
 Chico,
 Parque Empresarial Arcos de Cota Bod.
 1A.
 Cota, Cundinamarca
 Phone: +57(1)-2913444
 Telefax: +57(1)-8764586

Croatia
 GRUNDFOS CROATIA d.o.o.
 Buzinski prilaz 38, Buzin
 HR-10010 Zagreb
 Phone: +385 1 6595 400
 Telefax: +385 1 6595 499
 www.hr.grundfos.com

GRUNDFOS Sales Czechia and Slovakia s.r.o.
 Čapkovského 21
 779 00 Olomouc
 Phone: +420-585-716 111

Denmark
 GRUNDFOS DK A/S
 Martin Bachs Vej 3
 DK-8850 Bjerringbro
 Tel.: +45-87 50 50 50
 Telefax: +45-87 50 51 51
 E-mail: info_GDK@grundfos.com
 www.grundfos.com/DK

Estonia
 GRUNDFOS Pumps Eesti OÜ
 Peterburi tee 92G
 11415 Tallinn
 Tel: + 372 606 1690
 Fax: + 372 606 1691

Finland
 OY GRUNDFOS Pumput AB
 Trukkikuja 1
 FI-01360 Vantaa
 Phone: +358-(0)207 889 500

France
 Pompes GRUNDFOS Distribution S.A.
 Parc d'Activités de Chesnes
 57, rue de Malacombe
 F-38290 St. Quentin Fallavier (Lyon)
 Tél.: +33-4 74 82 15 15
 Télecopie: +33-4 74 94 10 51

Germany
 GRUNDFOS Water Treatment GmbH
 Reetzstraße 85
 D-76327 Pfintztal (Söllingen)
 Tel.: +49 7240 61-0
 Telefax: +49 7240 61-177
 E-mail: gwt@grundfos.com

Germany
 GRUNDFOS GMBH
 Schlüterstr. 33
 40699 Erkrath
 Tel.: +49-(0) 211 929 69-0
 Telefax: +49-(0) 211 929 69-3799
 E-mail: infoservice@grundfos.de
 Service in Deutschland:
 E-mail: kundendienst@grundfos.de

Greece
 GRUNDFOS Hellas A.E.B.E.
 20th km. Athinon-Markopoulou Av.
 P.O. Box 71
 GR-19002 Peania
 Phone: +0030-210-66 83 400
 Telefax: +0030-210-66 46 273

Hong Kong
 GRUNDFOS Pumps (Hong Kong) Ltd.
 Unit 1, Ground floor
 Siu Wai Industrial Centre
 29-33 Wing Hong Street &

68 King Lam Street, Cheung Sha Wan
 Kowloon
 Phone: +852-27861706 / 27861741
 Telefax: +852-27858664

Hungary
 GRUNDFOS Hungária Kft.
 Tópark u. 8
 H-2045 Törökbalint,
 Phone: +36-23 511 110
 Telefax: +36-23 511 111

India
 GRUNDFOS Pumps India Private Limited
 118 Old Mahabalipuram Road
 Thoraipakkam
 Chennai 600 097
 Phone: +91-44 4596 6800

Indonesia
 PT. GRUNDFOS POMPA
 Graha Intirub Lt. 2 & 3
 Jln. Ciliilitan Besar No.454. Makasar,
 Jakarta Timur
 ID-Jakarta 13650
 Phone: +62 21-469-51900
 Telefax: +62 21-460 6910 / 460 6901

Ireland
 GRUNDFOS (Ireland) Ltd.
 Unit A, Merrywell Business Park
 Ballymount Road Lower
 Dublin 12
 Phone: +353-1-4089 800
 Telefax: +353-1-4089 830

Italy
 GRUNDFOS Pompe Italia S.r.l.
 Via Gran Sasso 4
 I-20060 Truccazzano (Milano)
 Tel.: +39-02-95838112
 Telefax: +39-02-95309290 / 95838461

Japan
 GRUNDFOS Pumps K.K.
 1-2-3, Shin-Miyakoda, Kita-ku
 Hamamatsu
 431-2103 Japan
 Phone: +81 53 428 4760
 Telefax: +81 53 428 5005

Korea
 GRUNDFOS Pumps Korea Ltd.
 6th Floor, Aju Building 679-5
 Yeoksam-dong, Kangnam-ku, 135-916
 Seoul, Korea
 Phone: +82-2-5317 600
 Telefax: +82-2-5633 725

Latvia
 SIA GRUNDFOS Pumps Latvia
 Deglava biznesa centrs
 Augusta Deglava iela 60, LV-1035, Riga,
 Tāl.: + 371 714 9640, 7 149 641
 Fakss: + 371 914 9646

Lithuania
 GRUNDFOS Pumps UAB
 Smolensko g. 6
 LT-03201 Vilnius
 Tel: + 370 52 395 430
 Fax: + 370 52 395 431

Malaysia
 GRUNDFOS Pumps Sdn. Bhd.
 7 Jalan Peguan U1/25
 Glenmarie Industrial Park
 40150 Shah Alam
 Selangor
 Phone: +60-3-5569 2922
 Telefax: +60-3-5569 2866

Mexico
 Bombas GRUNDFOS de México S.A. de
 C.V.
 Boulevard TLC No. 15
 Parque Industrial Stiva Aeropuerto
 Apodaca, N.L. 66600
 Phone: +52-81-8144 4000
 Telefax: +52-81-8144 4010

Netherlands
 GRUNDFOS Netherlands
 Veluwezoom 35
 1326 AE Almere
 Postbus 22015
 1302 CA ALMERE
 Tel.: +31-86-478 6336
 Telefax: +31-86-478 6332
 E-mail: info_gnl@grundfos.com

New Zealand
 GRUNDFOS Pumps NZ Ltd.
 17 Beatrice Tinsley Crescent
 North Harbour Industrial Estate
 Albany, Auckland
 Phone: +64-9-415 3240
 Telefax: +64-9-415 3250

Norway
 GRUNDFOS Pumper A/S
 Strømsveien 344
 Postboks 235, Leirdal
 N-1011 Oslo
 Tlf.: +47-22 90 47 00
 Telefax: +47-22 32 21 50

Poland
 GRUNDFOS Pompy Sp. z o.o.
 ul. Klonowa 23
 Baranowo k. Poznania
 PL-62-081 Przeźmierowo
 Tel: (+48-61) 650 13 00
 Fax: (+48-61) 650 13 50

Portugal
 Bombas GRUNDFOS Portugal, S.A.
 Rua Calvet de Magalhães, 241
 Apartado 1079
 P-2770-153 Paço de Arcos
 Tel.: +351-21-440 76 00
 Telefax: +351-21-440 76 90

Romania
 GRUNDFOS Pompe România SRL
 Bd. Biruintel, nr 103
 Pantelimon county Ilfov
 Phone: +40 21 200 4100
 Telefax: +40 21 200 4101
 E-mail: romania@grundfos.ro

Russia
 ООО Грундфос Россия
 ул. Школьная, 39-41
 Москва, RU-109544, Russia
 Тел. (+7) 495 564-88-00 (495) 737-30-00
 Факс (+7) 495 564 8811
 E-mail grundfos.moscow@grundfos.com

Serbia
 Grundfos Srbija d.o.o.
 Omladinskih brigada 90b
 11070 Novi Beograd
 Phone: +381 11 2258 740
 Telefax: +381 11 2281 769
 www.rs.grundfos.com

Singapore
 GRUNDFOS (Singapore) Pte. Ltd.
 25 Jalan Tukang
 Singapore 619264
 Phone: +65-6681 9688
 Telefax: +65-6681 9689

Slovakia
 GRUNDFOS s.r.o.
 Prievorská 4D
 821 09 BRATISLAVA
 Phone: +421 2 5020 1426
 sk.grundfos.com

Slovenia
 GRUNDFOS LJUBLJANA, d.o.o.
 Leskoškova 9, 1122 Ljubljana
 Phone: +386 (0) 1 568 06 10
 Telefax: +386 (0) 1 568 0619
 E-mail: tehnik-si@grundfos.com

South Africa
 Grundfos (PTY) Ltd.
 16 Lascelles Drive, Meadowbrook Estate
 1609 Germiston, Johannesburg
 Tel.: (+27) 10 248 6000
 Fax: (+27) 10 248 6002
 E-mail: lgradidge@grundfos.com

Spain
 Bombas GRUNDFOS España S.A.
 Camino de la Fuenteclla, s/n
 E-28110 Algete (Madrid)
 Tel.: +34-91-848 8800
 Telefax: +34-91-628 0465

Sweden
 GRUNDFOS AB
 Box 333 (Lunnagårdsgatan 6)
 431 24 Mölndal
 Tel.: +46 31 332 23 00
 Telefax: +46 31 331 94 60

Switzerland
 GRUNDFOS Pumpen AG
 Bruggacherstrasse 10
 CH-8117 Fällanden/ZH
 Tel.: +41-44-806 8111
 Telefax: +41-44-806 8115

Taiwan
 GRUNDFOS Pumps (Taiwan) Ltd.
 7 Floor, 219 Min-Chuan Road
 Taichung, Taiwan, R.O.C.
 Phone: +886-4-2305 0868
 Telefax: +886-4-2305 0878

Thailand
 GRUNDFOS (Thailand) Ltd.
 92 Chaloem Phrakiat Rama 9 Road,
 Dokmai, Pravej, Bangkok 10250
 Phone: +66-2-725 8999
 Telefax: +66-2-725 8998

Turkey
 GRUNDFOS POMPA San. ve Tic. Ltd. Sti.
 Gebze Organize Sanayi Bölgesi
 İhsan dede Caddesi,
 2. yol 200. Sokak No. 204
 41490 Gebze/ Kocaeli
 Phone: +90 - 262-679 7979
 Telefax: +90 - 262-679 7905
 E-mail: satis@grundfos.com

Ukraine
 Бізнес Центр Європа
 Столичне шосе, 103
 м. Київ, 03131, Україна
 Телефон: (+38 044) 237 04 00
 Факс: (+38 044) 237 04 01
 E-mail: ukraine@grundfos.com

United Arab Emirates
 GRUNDFOS Gulf Distribution
 P.O. Box 16768
 Jebel Ali Free Zone
 Dubai
 Phone: +971-4- 8815 166
 Telefax: +971-4-8815 136

United Kingdom
 GRUNDFOS Pumps Ltd.
 Grovebury Road
 Leighton Buzzard/Beds. LU7 4TL
 Phone: +44-1525-850000
 Telefax: +44-1525-850011

U.S.A.
 GRUNDFOS Pumps Corporation
 9300 Loiret Blvd.
 Lenexa, Kansas 66219
 Phone: +1-913-227-3400
 Telefax: +1-913-227-3500

Uzbekistan
 Grundfos Tashkent, Uzbekistan The
 Representative Office of Grundfos

Kazakhstan in Uzbekistan
 38a, Oybek street, Tashkent
 Телефон: (+998) 71 150 3290 / 71 150
 3291
 Факс: (+998) 71 150 3292

Addresses revised 15.01.2019

99659695	0919
ECM:	1250494

www.grundfos.com

GRUNDFOS 